

1 TESSALONICENSES

A Primeira Carta aos Tessalonicenses (1Ts) é o mais antigo escrito do Novo Testamento. Paulo escreveu esta carta à igreja de Tessalônica, que ele fundou, acompanhado por Timóteo, na segunda viagem missionária, por volta de 50 d.C. Paulo teve de seguir para Atenas (At 17,1-9) e, de lá, enviou Timóteo para ver como

estava a jovem comunidade. Reencontrou Timóteo de volta em Corinto, e em reação às suas notícias escreveu esta carta com orientações para a comunidade de Tessalônica. É uma verdadeira carta pastoral: o pastor fala, a distância, com seu rebanho, para fortalecê-lo em sua caminhada.

Conteúdo geral

| | | | |
|----------|--|---|----------------|
| 1,1 | 1,2-3,12 | 4,1-5,22 | 5,23-28 |
| Saudação | Grata recordação da fundação e da consolidação da comunidade | <ul style="list-style-type: none"> • 4,1-12: Exortação à vida santa • 4,13-18: A esperança dos cristãos • 5,1-11: Instruções a respeito da nova vinda de Cristo • 5,12-22: Instruções para a vida da comunidade | Final e bênção |

Temas específicos

– *Podemos, hoje, destacar o que esta carta ensina a respeito da pregação do Evangelho aos povos fora do judaísmo (1,2-10), a respeito da palavra de Deus (2,13) e da santificação da vida (4,1-12).*

– *De modo especial, merecem atenção suas orientações a respeito do significado e das consequências na vida da expectativa da “pa-*

rusia” ou volta do Senhor (4,13-5,10). Em contraste com a inquietude que este tema geralmente suscita, Paulo ensina total serenidade. Os fiéis, esperando a volta de Cristo para breve, não precisam preocupar-se com a sorte dos que já morreram: eles ressuscitarão e precederão aqueles que ainda estiveram com vida – tal o próprio Paulo – ao encontro do Senhor. O que importa é viver de tal modo que o reencontro com o Senhor seja uma alegria!

[Saudação e ação de graças]

1 Paulo, Silvano e Timóteo, à igreja dos tessalonicenses reunida em Deus Pai e no Senhor Jesus Cristo: para vós, graça e paz!

²Damos sempre graças a Deus por todos vós, lembrando-nos de vós em nossas orações. Continuamente, ³diante de nosso Deus e Pai, lembramo-nos da ação de vossa fé, do esforço de vosso amor e da constância de vossa esperança em nosso Senhor Jesus Cristo.

[A fé dos tessalonicenses]

⁴Sabemos, irmãos amados por Deus, que sois dos seus escolhidos, ⁵pois o nosso anúncio do evangelho aconteceu entre vós não só com discurso, mas com poder, com Espírito Santo e com muita força de persuasão. Bem

sabeis como ocorreu a nossa permanência entre vós, para o vosso bem.

⁶Tanto assim que vos tomastes imitadores nossos e do Senhor, acolhendo a Palavra em meio a muita tribulação e, no entanto, com a alegria que vem do Espírito Santo. ⁷Assim vos tomastes um modelo para todos os fiéis da Macedônia e da Acaia. ⁸Na verdade, partindo de vós, a palavra do Senhor não ecoou somente na Macedônia e na Acaia, mas a vossa fé em Deus se propagou tão bem, por toda parte, que mais não precisamos falar. ⁹Pois todos contam como fomos recebidos por vós e como, virando as costas aos ídolos, vos voltastes para o Deus vivo e verdadeiro e vos pusestes ao seu serviço, ¹⁰na espera do seu Filho, Jesus, que ele ressuscitou dentre os mortos e que virá dos céus para nos arrançar da ira que vem vindo.

[O ministério de Paulo em Tessalônica]

2¹Irmaos, vós bem sabeis que a nossa chegada entre vós não foi sem fruto. ²Pelo contrário: embora, pouco antes, tivéssemos sofrido maus tratos e ultrajes em Filipos, como é de vosso conhecimento, o nosso Deus nos deu coragem e segurança para vos anunciar seu evangelho, em meio a muitas lutas. ³Pois a nossa exortação não vinha de ilusão ou más intenções, nem acompanhada de astúcia. ⁴Mas Deus nos examinou e aprovou para nos confiar o evangelho, e é assim que falamos, não para agradecer a seres humanos, mas a Deus, que examina os nossos corações. ⁵Aliás, sabeis muito bem que nunca bajulamos ninguém, nem fomos movidos por alguma ambição disfarçada – Deus é testemunha. ⁶Também não buscamos glória humana, nem junto de vós nem junto de outros, ⁷embora, como apóstolos de Cristo, pudéssemos fazer valer a nossa autoridade. Entretanto, nos tomamos pequenos no meio de vós. Imaginai uma mãe acalentando os seus filhinhos, ⁸assim a nossa afeição por vós. Estávamos dispostos, não só a comunicar-vos o evangelho de Deus, mas a dar-vos nossa própria vida, tão caros vos tínheis tomado a nós! ⁹Irmaos, certamente vos lembrais dos nossos trabalhos e fadigas. Foi trabalhando noite e dia, para não sermos pesados a nenhum de vós, que proclamamos entre vós o evangelho de Deus. ¹⁰Vois sois testemunhas – e Deus também – de que sempre vos tratamos com religioso respeito, com justiça e com toda a distinção a vós que acreditais. ¹¹Sabeis também que, como um pai faz com seus filhos, ¹²nós exortamos e encorajamos e apelamos a todos e a cada um de vós, para que leveis uma vida digna de Deus, que vos chama para o seu reino e glória.

[A recepção da Palavra pela comunidade]

¹³Agradecemos a Deus sem cessar, porque, ao receberdes a palavra de Deus que ouvistes de nós, vós a recebestes não como palavra humana, mas como o que ela de fato é: pala-

vra de Deus, que age em vós que acreditais.

¹⁴De fato, irmãos, vos tomastes imitadores das igrejas de Deus que vivem na Judéia no Cristo Jesus, pois vós também sofrestes da parte de vossos compatriotas o que elas sofreram da parte dos judeus ali. ¹⁵Estes mataram o Senhor Jesus, como mataram os profetas e como também perseguiram a nós; não procuram agradecer a Deus e são inimigos de todos. ¹⁶Impedem-nos de pregar aos pagãos para que sejam salvos, e, assim, vão sempre completando a medida dos seus pecados. Mas a ira de Deus está prestes a cair sobre eles.

[A visita impedida]

¹⁷Quanto a nós, irmãos, longe de vós por pouco tempo – longe da vista, não do coração –, redobramos os esforços para ir ver-vos, pois estávamos com muita saudade. ¹⁸Sim, quisemos fazer-vos uma visita – eu, Paulo –, por mais de uma vez, mas Satanás nos impediu. ¹⁹Na verdade, qual é a nossa esperança, a nossa alegria ou a nossa coroa de glória diante de nosso Senhor Jesus, no dia da sua vinda, a não ser vós? ²⁰Sem dívida, vós sois a nossa glória e a nossa alegria.

[Envio e relatório de Timóteo]

3¹Afinal, não mais suportando a falta de notícias vossas, resolvemos ficar sozinhos em Atenas, ²e enviamos Timóteo, irmão nosso e colaborador de Deus na pregação do evangelho de Cristo, para vos confirmar e encorajar na vossa fé. ³E isto, para que ninguém fique abalado em meio às tribulações presentes. Aliás, vós mesmos sabeis que somos destinados a esses sofrimentos ⁴e, quando estávamos entre vós, vos predizíamos que iríamos ter dificuldades, como de fato aconteceu, bem o sabeis. ⁵E por isso que, não mais suportando a demora, mandei colher notícias da vossa fé e recebo que o Tentador vos tivesse tentado e que o nosso trabalho tivesse sido em vão.

⁶Agora, Timóteo acaba de chegar daí, da vossa comunidade, trazendo boas novas sobre

► 2,1-12 **"Trabalhando noite e dia**, para não sermos pesados a nenhum de vós" (v. 9). • 4 ¹Jr 11,20. • 7 ¹Pe 5,10. • **chama**: var.: *chamou*. ► 2,13-17 "não como palavra humana, mas como o que ela de fato é: palavra de Deus" (v. 13). • 13 ¹Hb 4,2; Gl 1,11s; 2Ts 2,13s. • 15 ¹Mt 23,31s; At 2,23; 7,52; Rm 11,28. • 16 ¹Mt 23,13; G1 15,16; Dn 8,23. • **está... p. cair**: lit.: *no fim despartou*. ► 3,1-10 "Não mais suportando a falta de notícias vossas..." (v. 1). • 1 ¹At 17,14s • 3,1 Paulo e Silvano. • 3 ¹2Im 3,12; 2Ts 1,4. • 6 ¹At 18,5.

vossa fé e vosso amor, e dizendo também que guardais sempre de nós uma boa lembrança e que tendes um vivo desejo de nos rever, do mesmo modo que nós desejamos muito rever-vos. ⁷Assim, irmãos, em razão da vossa fé, ficamos reconfortados a vosso respeito, em toda a nossa angústia e tribulação. ⁸Agora revivemos, já que estais firmes no Senhor. ⁹Como poderíamos agradecer a Deus, a vosso respeito, por toda a alegria que por causa de vós experimentamos diante do nosso Deus? ¹⁰Noite e dia pedimos-lhe, com toda a insistência, nos seja dado ver novamente vossos rostos e poder completar o que ainda falta à vossa fé.

[Votos de bênção]

¹¹Queira o próprio Deus, nosso Pai, e nosso Senhor Jesus, facilitar o nosso caminho até vós. ¹²Quanto a vós, o Senhor vos faça crescer abundantemente no amor de uns para com os outros e para com todos, à semelhança de nosso amor para convosco. ¹³Que ele confirme os vossos corações numa santidade irrepreensível, diante de Deus, nosso Pai, por ocasião da vinda do nosso Senhor Jesus, com todos os seus santos.

[Exortação para a vida cristã]

4 Enfim, irmãos, nós vos pedimos e exortamos, no Senhor Jesus, que progridais sempre mais no modo de proceder para agradecer a Deus. Vós o aprendestes de nós, e já o praticais. Oxalá continueis progredindo cada vez mais. ²Sabeis quais são as normas que vos temos dado da parte do Senhor Jesus.

³A vontade de Deus é que sejais santos e que vos afasteis da imoralidade sexual. ⁴Sai da cada um de vós viver seu matrimônio com santidade e com honra, ⁵sem se deixar levar pelas paixões, como fazem os pagãos que não conhecem a Deus. ⁶Neste assunto, ninguém prejudique ou lese o irmão, pois o Senhor é vingador de todas estas coisas, como

já vos dissemos e atestamos. ⁷Deus não nos chamou para a impureza, mas para a santidade. ⁸Portanto, quem rejeita esta instrução não é a um homem que está rejeitando, mas ao próprio Deus, que vos dá também o seu Espírito Santo.

[O amor fraterno. O trabalho]

⁹A respeito do amor fraterno, não é preciso que vos escrevamos, porque vós mesmos aprendestes de Deus a vos amar uns aos outros. ¹⁰Aliás, já tendes praticado este amor para com todos os irmãos em toda a Macedônia. Por isso, contentamo-nos em vos exortar, irmãos, a fazer novos progressos. ¹¹Que vos empenheis em viver tranquilos, ocupando-vos dos vossos próprios negócios e trabalhando com as próprias mãos, como vos ordenamos. ¹²Assim, estareis levando uma vida digna aos olhos dos que não são da comunidade, e não tereis necessidade de ninguém.

[Os falecidos, na vinda do Senhor]

¹³Irmãos, não queremos deixar-vos na ignorância a respeito dos mortos, para que não fiquéis tristes como os outros, que não têm esperança. ¹⁴Com efeito, se cremos que Jesus morreu e ressuscitou, cremos também que Deus, por meio de Jesus, levará com ele os que adormeceram. ¹⁵Eis o que temos a vos dizer, de acordo com a palavra do Senhor: nós, os vivos, que ficamos em vida até a vinda do Senhor, não passaremos à frente dos que tiverem morrido. ¹⁶Pois o Senhor mesmo, à voz do arcanjo e ao som da trombeta de Deus, descerá do céu. E então ressuscitarão, em primeiro lugar, os que morreram em Cristo; ¹⁷depois, nós, os vivos, que ainda estivermos em vida, seremos arrebatados, junto com eles, sobre as nuvens, ao encontro do Senhor, nos ares. E, assim, estaremos sempre com o Senhor. ¹⁸Reconfortai-vos, pois, uns aos outros com estas palavras.

• **7** ²Zls 1,4. ▶ **3,11-13** • **13** ^{5,23}; ²Zls 1,7.10. ▶ **4,1-8** "A vontade de Deus é que sejais santos" (v. 3) A vocação de pertencer a Deus em J. Cristo. • **3 santos**: lit.: a vossa santificação. • **4 viver seu matrimônio**: lit.: adquirir/possuir seu (próprio) vaso (= corpo ou pessoa; muitas vezes: esposa); outras trds.: controlar matrimônio/ tratar a própria esposa/ controlar o próprio corpo. • **honra**, ou: respeito. • **5** ¹Jr 10,25; Sl 79,6. • **6** ¹Sl 94,1. • **vingador**, ou: justiciero/vindicador. • **7** ²Zls 2,13s. • **8** ¹Ez 36,27; 37,14. ▶ **4,9-12**. ▶ **4,13-18** Os irmãos que já morreram **ressuscitarão para a vinda do Senhor**. ²Zls 2,1-12. • **14** ¹1Cr 15,3s.20s. • **15** ¹1Cr 15,23.51s;

[Vinda inesperada. Vigilância]

5¹Quanto aos tempos e momentos, irmãos, não precisais que vos escrevamos. ²Vós mesmos sabeis perfeitamente que o dia do Senhor vem como um ladrão, durante a noite. ³Quando todo o mundo estiver dizendo: "Paz e segurança", então, de repente, cairá sobre eles a ruína, como as dores sobre a mulher grávida. E não conseguirão escapar. ⁴Mas vós, irmãos, não estais nas trevas, de modo que esse dia vos surpreenda como um ladrão. ⁵Vós todos sois filhos da luz e filhos do dia. Não somos da noite nem das trevas. ⁶Portanto, não durmamos, como os outros, mas vigiem e sejamos sóbrios.

⁷Aqueles que dormem, é de noite que dormem; e aqueles que se embriagam, é de noite que se embriagam. ⁸Mas, nós, que somos do dia, estejamos sóbrios e **vestidos com a couraça** da fé e do amor, tendo a esperança da **salvação como capacete**. ⁹Deus não nos destinou para a ira, mas para alcançarmos a salvação por nosso Senhor Jesus Cristo. ¹⁰Ele morreu por nós, para que, acordados ou dormindo, vivamos unidos a ele. ¹¹Por isso, confortai-vos e edificai-vos uns aos outros, como aliás já fazeis.

[Instruções para a comunidade]

¹²Pedimo-vos, irmãos, que tenhais toda a consideração para com aqueles que se afadi-

gam entre vós e, no Senhor, vos presidem e admoestam. ¹³Cercai-os de estima e de extremo amor, em razão do seu trabalho. Conservai a paz entre vós. ¹⁴Pedimo-vos, irmãos: chamai a atenção dos que levam vida desordenada, animai os tímidos, sustentai os fracos, sede pacientes para com todos. ¹⁵Tomai cuidado para que ninguém retribua o mal com o mal, mas procurai sempre o bem entre vós e para com todos.

¹⁶Estai sempre alegres. ¹⁷Orai continuamente. ¹⁸Dai graças, em toda e qualquer situação, porque esta é a vontade de Deus, no Cristo Jesus, a vosso respeito.

¹⁹Não apagueis o Espírito, ²⁰não desprezeis os dons de profecia, ²¹mas examinai tudo e guardai o que for bom.

²²Afastai-vos de toda espécie de mal.

[Bênção e saudação finais]

²³Que o próprio Deus da paz vos santifique inteiramente, e que todo o vosso ser - o espírito, a alma e o corpo - seja guardado irreprensível para a vinda de nosso Senhor Jesus Cristo! ²⁴Aquele que vos chama é fiel, ele mesmo fará isto.

²⁵Ímãos, orai por nós.

²⁶Saudai todos os irmãos com o beijo santo.

²⁷Pelo Senhor, prometei-me que esta carta seja lida a todos os irmãos.

²⁸A graça de nosso Senhor Jesus Cristo esteja convosco!

Jô 17,24. ▶ **5,1-11** • **2** ¹Mt 24,43; Lc 12,39; 2Pd 3,10; Ap 3,3; 16,15. • **3** ¹Mt 24,38s; Lc 21,34s. • **paz e segurança** = a ideologia do Império Romano. • **6** ¹Rm 13,11s. • **8** ¹Is 59,17; Sb 5,18s; Ef 6,14-17. • **9** ¹2Ts 2,14. • **10** ¹4,14; Rm 14,8s. • **acordados ou dormindo** = em vida ou já falecidos. ▶ **5,12-22** **"Não apagueis o Espírito"** (v. 19). • **13** ¹1Cor 16,15s. • **15** ¹Pr 20,22; Rm 12,17; 1Pd 3,9. • **17** ¹Lc 18,1; Rm 12,12; Ef 6,18; Cl 4,2. • **20** **dons de profecia**, outra trd.: **profecias** (²2Pd 1,19-21). • **21** ¹Jô 4,1. • **22** ¹Jô 1,1.8; 2,3. ▶ **5,23-28** • **24** ¹1Cor 1,9; 2Ts 3,3. • **25** ¹2Ts 3,1. • **26** ¹Rm 16,16. • **27** ¹Cl 4,16. • **prometei-me**, lit.: **conjurou-vos**.